

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное агентство по образованию

Государственное образовательное учреждение
высшего профессионального образования

«РОСТОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Е.Л.Григорьян

ПОСОБИЕ ПО ЛАТИНСКОМУ ЯЗЫКУ

(для студентов ОЗО факультета филологии и журналистики)

3 часть

Ростов-на-Дону

2006

Печатается по решению кафедры общего и сравнительного языкознания.
Протокол №6 от 4 мая 2006 г.

Рецензент – ст. преп. Т.А.Ширяева

Методические указания

Данное пособие охватывает 3-ю часть курса латинского языка для студентов ОЗО отделения отечественной филологии (зимняя сессия II курса) и предполагает предварительное знание тем I, II и III склонения существительных и прилагательных, а также Praesens, Imperfectum, Futurum I *indicativi activi et passivi*. Ряд тем, ввиду их доступности, – IV и V склонения существительных, степени сравнения прилагательных, личные и указательные местоимения – не включены в данное пособие и должны быть изучены студентами самостоятельно по любому учебнику.

Темы излагаются поэтапно, с проверкой понимания и закреплением каждого этапа. Задания и упражнения, как правило, следуют в порядке возрастающей сложности. Учитывается специфика изучения латинского языка на ОЗО (ограниченное количество аудиторных часов, большие временные разрывы между отдельными блоками курса и вследствие этого неизбежная ограниченность лексического запаса). Упражнения и задания подобраны таким образом, чтобы обеспечить достаточную повторяемость лексики.

В пособии делается особый акцент на общелингвистические аспекты всех тем и связи с другими лингвистическими учебными дисциплинами (введение в языкознание, старославянский язык, иностранный язык, прежде всего английский).

Пособие также может использоваться как сборник упражнений для студентов других форм обучения и других специальностей. Задания и упражнения, предназначенные специально для студентов-филологов, отмечены буквой **Ф**.

ТЕМА 12 ОСНОВНЫЕ ФОРМЫ ЛАТИНСКОГО ГЛАГОЛА. ПЕРФЕКТ

Основные формы латинского глагола

В латинских словарях глаголы, как правило, представлены в четырёх формах:

1. 1 лицо единственного числа Praesens *indicativi activi*;
2. 1 лицо единственного числа Perfectum *indicativi activi*;
3. Супин;
4. Infinitivus praesentis *activi*.

Например:

| <i>praesens</i> | <i>perfectum</i> | <i>supinum</i> | <i>infinitivus</i> |
|-----------------|------------------|-----------------|--------------------|
| orno | ornavi | ornatum | ornare |
| украшаю | я украсил | чтобы украсить | украшать |
| video | vidi | visum | videre |
| вижу | я увидел | чтобы видеть | видеть |
| scribo | scripsi | scriptum | scribere |
| пишу | я написал | чтобы писать | писать |

Перфект – одно из прошедших времён латинского глагола, в большинстве случаев соответствует прошедшему времени совершенного вида в русском языке (подробнее о значениях перфекта в следующем разделе).

Обратите внимание! Так как в русском языке в прошедшем времени лица не различаются, при переводе перфекта необходимо добавлять личное местоимение: так, *scripsi* следует переводить как “я написал” (или “я написала”), а не просто “написал(а)”.

Супин – это неизменяемая глагольная форма, имеющая значение цели; на русский язык переводится *чтобы* + *инфинитив* соответствующего глагола: *ornatum* - “чтобы украсить”.

ПРИМЕЧАНИЕ 1Ф. В старославянском языке также существовала форма супина: *Посла Ярополкъ искать брата*. В некоторых северных русских говорах также сохраняется супин.

Четыре словарные формы глагола называются основными, т.к. от их основ образуются все остальные глагольные формы. Основу перфекта можно получить, отбросив от второй словарной формы окончание **-i**:

ornavi – основа **ornav-**;

scripsi – основа **scrips-**.

Основу супина можно получить, отбросив **-um** от третьей основной формы:

ornatum – основа **ornat-**;

scriptum – основа **script-**.

Существует ряд способов образования основных форм. Супин оканчивается на **-tum** или **-sum**.

Способы образования перфекта разнообразны, но можно выделить наиболее распространённые. Так, для глаголов I и IV спряжений характерен суффикс **-v-** (*ornavi*, *amavi*, *audivi*). Если формы стандартны, они не перечисляются в словаре, а указывается только первая форма (т.е. Praesens) и номер спряжения: **amo, 1** (или *amo*, *āre*), что расшифровывается как **amo, amāvi, amātum, amāre**.

ЗАДАНИЕ 1. Восстановите 4 основные формы следующих глаголов и переведите каждую:

accuso,1; canto,1; monstro,1; laudo,1; laboro,1; cogito,1; finio,4; scio,4; munio,4.

Глаголы II спряжения часто образуют перфект при помощи суффикса **-u-**:

doceo, **docui**, doctum, docere;
habeo, **habui**, habitum, habere.

Для глаголов III спряжения в перфекте характерен суффикс **-s-**:

scribo, **scripsi**, scriptum,3;
dico, **dixi** (=dic-si), dictum,3.

ПРИМЕЧАНИЕ 2Ф. Прибавление суффикса часто сопровождается фонетическими изменениями:

tego, texi, tectum, 3 – покрывать;
traho, traxi, tractum, 3 - тащить;
divido, divisi, divisum, 3 - делить;
mitto, misi, missum, 3 – посылать.

ЗАДАНИЕ 2Ф. Образуйте инфинитивы от глаголов из Примечания 2Ф. Объясните фонетические изменения в формах перфекта и супина.

Обратите внимание! Приведённые выше суффиксы перфекта не закреплены за определённым спряжением и могут встречаться и в глаголах других спряжений.

Существуют и другие способы образования перфекта, менее распространённые:

1. Редупликация - удвоение части корня:

mordeo, momordi, morsum, 2 - кусать;
curro, cucurri, cursum, 3 - бежать;
credo, credidi, creditum, 3 – верить.

Редупликация может сопровождаться изменением качества гласного:

cado, cecidi, casum, 3 - падать;
do, dedi, datum, dare – давать.

2Ф. Удлинение корневого гласного:

lęgo, lęgi, lectum, 3 - читать;
vęnio, vęni, ventum, 4 – приходиться.

3. Изменение корневого гласного:

ago, egi, actum, agere - делать; гнать;
facio, feci, factum, facere - делать;
capio, cepi, captum, capere – брать.

4Ф. Утрата инфикса **-n-**:

vinco, vici, victum, 3 - побеждать;
guro, rupi, ruptum, 3 – ломать.

ЗАДАНИЕ 3Ф. Объясните различие инфикса в **vinco** и **guro**.

5. Супплетивизм, т.е. образование от разных корней:

fero, tuli, latum, ferre - нести;

sum, fui, - , esse – быть.

(Прочерк обозначает, что данная форма отсутствует).

Основа перфекта также может совпадать с основой настоящего времени (называемой также основой инфекта):

defendo, defendi, defensum, 3 - защищать;

bibo, bibi, - , 3 – пить.

Обратите внимание! В словарях формы глагола часто даются в сокращённом виде:

defendo, fendi, fensum,3 или defendo, ndi, nsum,3.

ЗАДАНИЕ 4. Найдите по словарю основные формы следующих глаголов и определите способ образования перфекта:

muto, deleo, disco, timeo, moveo, sentio, frango, pingo, inspicio, cingo, condo, tango, duco, jubeo.

PERFECTUM INDICATIVI ACTIVI

Перфект – одно из трёх прошедших времён в латинском языке. Латинские имперфект и перфект в целом соответствуют совершенному и несовершенному виду глагола в русском языке, но не во всех своих употреблениях. Основное значение перфекта – законченное действие в прошлом: scripsi – “я написал”, laudavit – “он похвалил” (в отличие от имперфекта scribebam – “я писал”, laudabat – “он хвалил”). Однако латинский перфект также употребляется при любых обозначениях длительности действия (diu - долго, semper - всегда, saepe - часто, nunquam – никогда и т.д.), например, saepe tibi scripsi – “я часто тебе писал”, в таких случаях перфект, естественно, переводится на русский язык формой несовершенного вида. Кроме того, латинский перфект используется для обозначения прошлого действия, результат которого сохраняется в настоящем (типа английского Present Perfect). Это историческое значение индоевропейского перфекта: состояние в момент речи, являющееся результатом прошлого действия. Наконец, латинский перфект может обозначать повторяющееся действие в предложениях сентенциального характера – так называемый пословичный перфект: Nil sine magno vita labore dedit mortalibus (Horatius) – жизнь ничего не даёт (букв. “дала”) смертным без большого труда.

Перфект имеет специфические глагольные окончания, которые не встречаются ни в каких других глагольных формах.

Окончания Perfectum indicativi activi

| | |
|-------|--------|
| -i | -īmus |
| -isti | -istis |
| -it | -ērunt |

Окончания присоединяются к основе перфекта – второй словарной формы глагола.

Образцы спряжения Perfectum indicativi activi

orno, **ornavi**, ornatum, 1 - украшать

| | |
|----------------------------|---------------------------|
| ornavi – я украсил(а) | ornavīmus – мы украсили |
| ornavisti – ты украсил(а) | ornavistis – вы украсили |
| ornavit – он(а) украсил(а) | ornavērunt – они украсили |

doceo, **docui**, doctum, 2 - обучать

| | |
|----------|-----------|
| docui | docuīmus |
| docuisti | docuistis |
| docuit | docuērunt |

scribo, **scripsi**, scriptum, 3 - писать

| | |
|------------|-------------|
| scripsi | scripsīmus |
| scripsisti | scripsistis |
| scripsit | scripsērunt |

do, **dedi**, datum, 1 - давать

| | |
|---------|----------|
| dedi | dedīmus |
| dedisti | dedistis |
| dedit | dedērunt |

sum, **fui**, -, esse - БЫТЬ

| | |
|---------------|----------------|
| fui | fuīmus |
| fuisti | fuistis |
| fuit | fuērunt |

ЗАДАНИЕ 4. Проспрягайте письменно в Perfectum indicativi activi следующие глаголы; переведите каждую форму:

dico, dixi, dictum, dicere; facio, feci, factum, facere; ago, egi, actum, agere; vinco, vici, victum, vincere; cado, cecidi, casum, cadere.

ЗАДАНИЕ 5. Определите по словарю основу перфекта следующих глаголов; проспрягайте их в Perfectum indicativi activi:

quaero, pello, pono, ducō, vivo, inspicio.

ЗАДАНИЕ 6. Определите временные формы глаголов:

vēnit, vēnit; lēgimus, lēgimus; movet, movit; respondet, respondit; dixit, dicit.

УПРАЖНЕНИЯ

I. Найдите в следующих предложениях глаголы в перфекте, определите их лицо и число; укажите их словарные формы; переведите предложения.

- 1) Priāmus rex Trojanōrum fuit. Hecūba fuit uxor Priāmi.
- 2) Graeci Trojam oppugnāvērunt.
- 3) Duces Graecorum fuērunt Achilles, Ajax, Ulixes, Patroclus.
- 4) Graeci multos annos cum Trojanis bellavērunt.
- 5) Romūlus, Martis filius, urbem Romam condīdit et multos annos regnāvit.
- 6) Romūlus urbem muro cinxit.
- 7) Romūlus urbem ex nomine suo vocāvit Romam.
- 8) Aetate Periclis omnes artes in Graecia floruērunt.
- 9) Delphi clari fuērunt oracūlo Apollīnis.
- 10) Caesar legiones suos per silvas et paludes duxit.
- 11) Semper amāvi Marcum Brutum propter summum ingenium, probitatem et constantiam.
- 12) Xerxes Athenas incendio delēvit.
- 13) Promisisti ad me venire et non venisti.
- 14) Dixi et anīmam levāvi.
- 15) Venus nupsit Vulcano.
- 16) Hannībal ultīmos suae vitae annos in regno Prussiae vixit.
- 17) Nullum magnum ingenium sine mixtura dementiae fuit.

Объясните употребление перфекта в предложениях 4, 5, 8, 11, 17.

II. Найдите в следующих предложениях формы перфекта и супин. Переведите предложения.

- 1) Graeci Trojam delevērunt, sed memoriam Trojae poēta Homērus servāvit.
- 2) Galli legātos miserunt rogatum subsidium.
- 3) Legati venērunt pacem petītum.
- 4) Gajus Julius Caesar, postquam a Phanāce, rege pontifico, victoriam reportāvit, ad amīcum suum scripsit "Veni, vidi, vici".
- 5) Catilina duos eqītes ad Ciceronem salutatum misit.

III. Определите временные формы, употреблённые в следующих предложениях; переведите предложения:

- 1) Quod principi placuit, legis habet vigorem.
- 2) Epistolam, quam scripsi, mittam patri.
- 3) Quando mihi librum remittes, quem nuper tibi misi?

ТЕМА13. ПРИЧАСТИЯ. ПАССИВ ПЕРФЕКТА

Причастия

В латинском языке существуют три типа причастий:

- 1) действительные причастия настоящего времени (*participium praesentis activi*);
- 2) страдательные причастия прошедшего времени (*participium perfecti passivi*);
- 3) действительные причастия будущего времени (*participium futuri activi*).

Действительные причастия настоящего времени (*participium praesentis activi*) образуются от основы инфлекта (основы настоящего времени) прибавлением **-ns** (для глаголов III и IV спряжения **-ens**) в *Nominativus singularis* и **-nt-** + окончания III склонения в остальных формах. Формы одинаковы для мужского и женского рода; средний род отличается формами *Nominativus pluralis* и *Accusativus pluralis*, которые имеют окончание **-ia** (в отличие от **-es** для мужского и женского рода), и *Accusativus singularis*, который совпадает с номинативом.

ornare – **ornans** (*Gen.* – **ornantis**) – украшающий, -ая, -ее;

docere – **docens** (*Gen.* – **docentis**) – обучающий, -ая, -ее;

scribere – **scribens** (*Gen.* – **scribentis**) – пишущий, -ая, -ее;

audire – **audiens** (*Gen.* – **audientis**) – слушающий, -ая, -ее.

Причастия склоняются так же, как и прилагательные III склонения, т.е. по гласному типу, однако в *Ablativus singularis* они имеют окончание **-e** (*ornante* – украшающим, -ей)

ЗАДАНИЕ 1. Образуйте действительные причастия настоящего времени от следующих глаголов (формы *Nom.* и *Gen. sing.*):

accuso, 1; *laboro*, 1; *canto*, 1; *timeo*, 2; *credo*, 3; *dico*, 3; *mitto*, 3; *finio*, 4; *punio*, 4; *consentio*, 4.

ЗАДАНИЕ 2. Переведите на латинский язык в *Nom.* и *Gen. sing.*:

любящий, хвалящий, имеющий, читающий, видящий, проходящий.

ЗАДАНИЕ 3. Определите, к какой форме восходят и что буквально обозначают русские слова: *доцент, студент, лаборант, аспирант, агент.*

Страдательное причастие прошедшего времени (participium perfecti passivi) образуется от основы супина прибавлением окончаний -us, -a, um в зависимости от рода. Например,

ornare – *супин* ornatum – *причастие* ornatus - украшенный, ornata – украшенная, ornatum – украшенное;

docere – *супин* doctum, *причастие* doctus, -a, um –обученный;

scribere – *супин* scriptum, *причастие* scriptus, -a, -um –написанный;

defendere- *супин* defensum, *причастие* defensus, -a, -um – защищенный.

Participium perfecti passivi склоняется по 1 и 2 склонениям.

ЗАДАНИЕ 4. Выписать форму супина следующих глаголов, образовать participium perfecti passivi и перевести на русский язык:

deleo, mitto, lego, accuso, punio, laudo, audio, pono, vinco.

Participium futuri activi (действительное причастие будущего времени) образуется от основы супина присоединением суффикса -ūr- и окончаний -us, -a, um в зависимости от рода:

ornare – *супин* ornatum – *причастие* ornaturus, -a, um;

docere – *супин* doctum – *причастие* docturus, -a, um;

scribere – *супин* scriptum – *причастие* scripturus, -a, -um.

Participium futuri activi от глагола esse – futurus, -a, -um.

Так как в русском языке нет причастий будущего времени, participium futuri activi переводится на русский язык описательно: ornaturus – намеревающийся украсить (или: тот, который украсит); scripturus – намеревающийся написать, и т.д.

ЗАДАНИЕ 5. Образуйте и переведите participium futuri activi от следующих глаголов:

venio, deleo, mitto, lego, defendo, vinco, laudo, audio, pono, dico, facio.

Participium futuri activi в сочетании с глаголом esse употребляется как описательная форма будущего времени:

scripturus sum – собираюсь написать (*или*: напишу).

Также возможно сочетание participium futuri activi с глаголом esse в имперфекте:

scripturus erat – (он) собирался написать.

ABLATIVUS ABSOLUTUS

Ablativus absolutus (творительный самостоятельный) – это независимый причастный оборот, состоящий из существительного или местоимения в аблативе и согласованного с ним причастия (participium praesentis activi или participium perfecti passivi). По значению такой оборот близок к придаточному предложению времени, причины, условия или уступки и обычно переводится придаточным предложением.

Так, *Trojā captā* (букв. “взятой Троей”), в зависимости от контекста, может обозначать:

- 1) *когда Троя была взята (или: после взятия Трои);*
- 2) *так как Троя была взята;*
- 3) *хотя Троя была взята;*
- 4) *если Троя будет взята.*

Соответственно, *Augusto regnante* (букв. “царствующим Августом”) может переводиться “когда царствовал Август”, “ в царствование Августа”, “так как царствовал Август “ и т.д.

Participium praesentis activi обозначает действие, одновременное действию, называемому сказуемым, а *participium perfecti passivi* – предшествующее действие:

Graeci advenientibus Persis Thermopylas cepērunt – Греки, *когда приближались персы (при приближении персов),* заняли Фермопилы.

Xerxes Thermopylis expugnatis urbem Athenas incendio delēvit – Ксеркс, *когда были захвачены Фермопилы (после захвата Фермопил),* сжёг Афины.

ЗАДАНИЕ 6. Найдите в следующих предложениях *Ablativus absolutus*.
Переведите на русский язык.

- 1) *Medicus venit aegroto dormiente.*
- 2) *Oppido deleto, incolae magna in inopia erant.*
- 3) *Hostibus victis, milites nostri triumphabunt.*
- 4) *Philippo, rege Macedonum, occiso, Alexander regnum occupavit.*

ПРИМЕЧАНИЕ Ф. Независимые причастные обороты встречаются и в других языках, например, в английском (т.н. *Nominative absolute construction*).

Е.г. *George yawning, the conversation dropped* – Так как Джордж зевал, разговор прекратился.

В старославянском языке существовала аналогичная конструкция дательный самостоятельный :

Съпоштемъ же чловѣком. приде врагъ его – т.е. пока человек спал;

Изгнану бѣсу прглагола нѣмы... - т.е. когда бес был изгнан (после изгнания беса).

PERFECTUM INDICATIVI PASSIVI

Пассив перфекта является аналитической формой и представляет собой сочетание глагола *esse* в настоящем времени и *participium perfecti passivi*, например:

| | |
|--|--|
| auditus sum – я был услышан (<i>audita sum</i> – я была услышана) | auditi sumus - мы были услышаны (муж.род) (<i>auditae sumus</i> - мы были услышаны (жен. род) |
| auditus es - ты был услышан (<i>audita es</i> - ты была услышана) | auditi estis - вы были услышаны(муж. род) (<i>auditae estis</i> - вы были услышаны (жен. род) |
| auditus, -a, -um est – он (она, оно) был услышан (была услышана, было услышано) | auditi, -ae, -a sunt - они были услышаны |

Обратите внимание! В зависимости от значения, пассивный перфект может переводиться двояко. Несмотря на то, что глагол *esse* стоит в настоящем времени, переводится эта форма чаще всего прошедшим временем: так, *conditus est* – “*был* основан” (а не просто “основан”), *lecti sunt* – “*были* прочитаны”, *punitus sum* – “я *был* наказан”.

Однако в том случае, когда латинский перфект употребляется в результативном значении, т.е. обозначает прошлое действие, результат которого наблюдается в настоящем (аналогично английскому Present Perfect), он переводится на русский язык формой страдательного причастия без вспомогательного глагола. Так, **scriptum est** может переводиться двояко: 1) *было написано*; 2) *написано*. *Urbs muris cincta est* может переводиться 1) Город *был окружён* стенами – если сообщается о прошлом действии (= город окружили стенами) и 2) Город *окружён* стенами – если речь идёт о состоянии, наблюдаемом в данный момент (т.е. город находится внутри стен).

УПРАЖНЕНИЯ

I. Переведите на латинский язык, обращая внимание на род существительных:

читающий мальчик, читающая девочка, прочитанная книга, прочитанное письмо, разрушенная стена (*murus, i*), разрушенный город, любящий сын,

любящая дочь, любимая дочь, написанное слово, побеждённый враг (hostis, is), наказанный ученик, слушающая ученица; друг, намеревающийся прийти.

Поставьте эти словосочетания во множественном числе. Просклоняйте любые из этих словосочетаний: два с *participium praesentis activi* и два с *participium perfecti passivi*.

II. В следующих крылатых выражениях укажите формы причастий и словарные формы соответствующих глаголов:

1) Volens nolens. 2) Vox clamans in deserto. 3) Ducunt volentem fata, nolentem trahunt. 4) Sero venientibus ossa. 5) Timeo Danaos et dona ferentes. 6) Ave, Caesar, morituri te salutant! 7) Vae victis! 8) Acta est fabula. 9) Alea jacta est.

III. В следующих предложениях разберите все глагольные формы: укажите их время, залог, лицо, число. Укажите все причастия, их залог, время, число, падеж. Определите, в каких предложениях присутствует *Ablativus absolutus*.

1) Homo, verum non dicens, mendax appellatur. 2) In ignem incidi, fumum fugiens. 3) Alpibus superatis, Hannibal cum Romanis bellum gessit. 4) Tarquinio Superbo regnante, Pythagoras in Italiam venit. 5) Dionysius tyrannus, Syracusis expulsus, Corynthem venit. 6) Equi donati dentes non inspiciuntur. 7) Apelles pinxit Alexandrum fulmen tenentem. 8) Socrates saepe verum ridens dicebat. 9) Augusto regnante, Romae litteris artesque florabant. 10) Ex agro non culto frustra fructus expectabuntur. 11) Felix, qui pro patria pugnans moritur. 12) Ignoranti portum nullus ventus secundus est. 13) Caesar, in mare navigans, a piratis captus est. 14) Luna latrantem canem non timet. 15) Alienis agris irrigas, tuis sitientibus. 16) Injuriam qui facturus est, jam fecit. 17) Quid acturus es? 18) Caesar in Britanniam navigaturus erat.

IV. Укажите в следующих предложениях формы *perfectum indicativi passivi*. Переведите предложения на русский язык.

1) Ab Augusto forum aedificatum est. 2) Magna Italiae pars olim a rege Pyrrho vastata est. 3) Romani non a Pyrrho, sed ab elephantibus Pyrrhi superati sunt. 4) Eloquentia data est multis, sapientia paucis. 5) Sicilia prima provincia Romana appellata est. 6) Multa bella a Romanis terra marique gesta sunt. 7) Romulus et Remus, urbis Romae conditores, a lupa nutriti sunt. 8) Gallia est omnes divisa in tres partes. 9) Semiramis a filio occisa est. 10) Litterae a Phoenicibus inventae sunt. 11) Multorum aures veritati clausae sunt. 12) Lutetia est oppidum Parisiorum, quod positum est in insula fluvii Sequanae.

ТЕМА 14. ПЛЮСКВАМПЕРФЕКТ И БУДУЩЕЕ II

В латинском языке сложная система времён: временные формы отражают отношение действия не только к моменту речи, но и к другому действию в прошлом или в будущем. Плюсquamперфект, или давнопрошедшее (предпрошедшее) время, указывает на предшествование действия другому действию в прошлом, а будущее II указывает на предшествование другому действию в будущем. Например,

Themistocles restituit (*перфект*) muros, quos Persae **delevērant** (*плюсquamперфект*) – Фемистокл восстановил стены, которые персы (прежде, до этого) разрушили;

Ut sementem **fecēris** (*будущее II*), ita metes (*будущее I*) - Как посеешь (т.е. прежде произведёшь посев), так и пожнёшь.

Латинский плюсquamперфект и будущее II аналогичны английским Past Perfect и Future Perfect.

В русском языке, если это необходимо, предшествование может выражаться лексически (*уже, прежде, раньше* и т.д.)

ПРИМЕЧАНИЕ 1Ф. В древнерусском языке, как и в старославянском, также существовал плюсquamперфект:

у Ярополка же жена грекини бѣ . и бѣше была (*плюсquamперфект*) черницею – у Ярополка жена была гречанка и *прежде* была монахиней.

ПРИМЕЧАНИЕ 2Ф. Плюсquamперфект может иметь не только значение “предпрошедшего”, но также указывать на ситуацию, отдалённую во времени, т.е. имевшую место давно, или на то, что результат какого-то действия имел место в прошлом или был актуален в прошлом.

Plusquamperfectum indicativi activi образуется от основы перфекта при помощи суффикса **-ēra-** и личных окончаний, таких же, как в системе инфекта: -m, -s, -t, -mus, -tis, -nt. Например,

orno, **ornavi**, ornatum, 1:

ornavēram –я (прежде) украсил(а)

ornavēras – ты (прежде) украсил(а)

ornavērat – он(а) (прежде) украсил(а)

ornaverāmus –мы (прежде) украсили

ornaverātis - вы (прежде) украсили

ornavērant –они (прежде) украсили

scribo, **scripsi**, scriptum, 3 :

scrips**ēr**am - я (прежде) написал(а) scrips**er**āmus – мы (прежде) написали
scrips**ēr**as – ты (прежде) написал(а) scrips**er**ātis – вы (прежде) написали
scrips**ēr**at – он(а) (прежде) написал(а) scrips**ēr**ant – они (прежде) написали

Plusquamperfectum глагола **sum, fui, -, esse**

fuēr**am** –я (раньше) был(а) **fue**rā**mus** –мы (раньше) были
fuēr**as** – ты (раньше) был(а) **fue**rāt**is** - вы (раньше) были
fuēr**at** – он(а) (раньше) был(а) **fu**ēr**ant** – они (раньше) были

ЗАДАНИЕ 1. Определите основу перфекта следующих глаголов и проспрягайте их в plusquamperfectum indicativi activi:

docēre, audire, dicēre, dare, agēre, venire, mittēre, ponēre.

Futurum II indicativi activi (читается **futurum secundum**) образуется от основы перфекта при помощи суффикса **-ēr-** и (перед согласными) соединительной гласной **-ī-** ; окончания как в системе инфекта. Например:

orno, **ornavi**, ornatum, 1:

ornav**ē**ro –я (прежде) украшу ornaver**ī**mus – мы (прежде) украсим
ornav**ē**ris – ты (прежде) украсишь ornaver**ī**tis – вы (прежде) украсите
ornav**ē**rit он(а) (прежде) украсит ornav**ē**rint –они (прежде) украсят

Futurum II глагола **sum, fui, -, esse**

fu**ē**ro fue**ī**mus
fu**ē**ris fue**ī**tis
fu**ē**rit fue**ī**rint

ЗАДАНИЕ 2. Проспрягайте глаголы, приведенные в задании 1, в Futurum II indicativi activi.

ЗАДАНИЕ 3. Определите формы следующих глаголов:

accusavērant, accusavērunt, duxērint, duxērant, duxisti, delevērunt, delevīmus, deleverīmus, credidistis, credidērunt, credīdit, credidērit, fuērint, fuērant, fuērunt, scripsērit, scripsērat.

Plusquamperfectum indicativi passivi представляет собой аналитическую форму, состоящую из participium perfecti passivi и глагола esse в имперфекте: так, plusquamperfectum indicativi passivi от глагола

audio, audivi, **auditum**, 4

| | |
|--------------|----------------|
| auditus eram | auditi eramus |
| audita eram | auditae eramus |
| auditus eras | auditi eratis |
| audita eras | auditae eratis |
| auditus erat | auditi erant |
| audita erat | auditae erant |
| auditum erat | audita erant |

Форма auditus eram переводится “я прежде был выслушан”, audita eram - “я прежде была выслушана” и т.д. Переведите все остальные формы.

Futurum II indicativi passivi также представляет собой аналитическую форму, состоящую из participium perfecti passivi и глагола esse в futurum I; так, futurum II indicativi passivi от глагола

audio, audivi, **auditum**, 4

| | |
|--------------|----------------|
| auditus ero | auditi erīmus |
| audita ero | auditae erīmus |
| auditus eris | auditi erītis |
| audita eris | auditae erītis |
| auditus erit | auditi erunt |
| audita erit | auditae erunt |
| auditum erit | audita erunt |

Форма *auditus ego* переводится “я прежде буду выслушан”, *audita ego* - “я прежде буду выслушана” и т.д. Переведите все остальные формы.

УПРАЖНЕНИЯ

I. Разберите все глагольные формы и переведите следующие предложения. Объясните употребление плюсквамперфекта:

1) *Alexander Thebas delēvit, qui diu floruērant.* 2) *Causa belli fuit, quod Romāni agrum Sabīnum vastavērant.* 3) *Germāni enim nonnullis annis ante Romānos Galliam intravērant et occupavērant.* 4) *Democritus, cui pater ingentes divitias reliquērat, omne fere patrimonium suum civībus donāvit.* 5) *Socrātes verba, quae ei orator praeclarus scripsērat, in iudicio non dixit, sed suis verbis se defendit.* 6) *Caesar multos eōrum, quos armis vicērat, clementiā et libertate devincīre studēbat.* 7) *Leonīdas Thermopylas occupavērat ibique Persas exspectāvit.* 8) *Hannībal primus suas copias in Italiam trans Alpībus, quas nemo cum copias superavērat, traduxit.* 9) *Camillus in exilium missus est, quia inīque praedam divisērat.* 10) *Caesaris litterārum exemplum misi: rogavēras enim.*

II. Разберите все глагольные формы и переведите следующие предложения. Объясните употребление плюсквамперфекта и будущего II:

1) *Reliquias theatri, quod Augustus Romae aedificavērat, hodie quoque spectāmus.* 2) *Vetēres Romani ante Caesarem vix nomen Britanniae cognovērant.* 3) *Si agrum non aravēris, fruges frustra exspectabis.* 4) *Donec eris felix, multos numerābis amīcos; tempōra si fuērint nubīla, solus eris (Ovidius).* 5) *Philippus, Macaedōnum rex, Lacedaemoniis scripsit: “Si in Laconīcam venēro, finībus vos expello”. Lacedaemonii rescripsērunt: “Si”.* 6) *Homo quidam interrogavit servum genēre Lacedaemonium: “Probusne eris, si te emēro?” Ille: “Etiam si non emēris”.*

III. Переведите следующие предложения. Найдите в них формы *perfectum indicativi passivi*, *plusquamperfectum indicativi passivi*, *futurum II indicativi passivi* и объясните их значения. Назовите словарные формы соответствующих глаголов.

1) *Accēpi omnes epistōlas, quae a te missae erant.* 2) *Magna classis Persārum parvo numēro navium Graecōrum apud Salamīna victa est.* 3) *Calchas sacerdos Graecis a Trojam navigantibus: “Non solventur naves, - inquit, - priusque Agamemnonis filia immolata erit”.* 4) *Roma condīta est in Latio, in laeva ripa flumīnis Tibēris.* 5) *Macedōnum regnum post Alexandri mortem distractum est in multa regna.* 6) *Babylon altis muris cincta erat.* 7) *In templo Apollīnis Delphīcum inscriptum erat: “Nosce te ipsum”.* 8) *Forum Romānum rostris navium expugnatārum ornatum erat.* 9) *Carpīte florum, qui, nisi carptus erit, turpīter ipse cadet (Ovidius).*

ТЕМА 15. ACCUSATIVUS CUM INFINITIVO

Оборот *Accusativus cum infinitivo* (винительный падеж с инфинитивом) представляет собой сложное дополнение и переводится, как правило, придаточным предложением:

Audio puellam cantare – я слышу, что девочка поёт (букв. “ слышу девочку петь”).

Таким образом, субъект действия выражается формой винительного падежа, а само действие – инфинитивом.

Подобные обороты есть во многих европейских языках. В английском языке такая конструкция называется *Complex Object* (e.g. I hear the girl sing), во французском – *proposition infinitive* (*J’entends chanter la fillette*). В русском языке подобные обороты отсутствуют, но в старославянских текстах они встречаются как кальки с греческого.

Accusativus cum infinitivo употребляется после глаголов со значениями:

1. речи: *dico, respondeo, scribo, veto, jubeo, nego*;
2. мысли, мнения и знания: *puto, scio, ignoro, censeo, credo, spero*;
3. чувственного восприятия: *video, audio, sentio*;
4. желания: *volo, nolo, malo*;

а также с некоторыми безличными глаголами и оборотами сходного значения:

notum est – известно;

fama est – говорят (букв. есть молва);

necesse est – необходимо;

oportet – следует;

constat – известно;

interest – важно.

Само присутствие таких глаголов является сигналом, что скорее всего в предложении есть *Accusativus cum infinitivo*.

Обратите внимание! Оборот может быть распространенным, т.е. и слово в аккузативе, и инфинитив могут иметь при себе зависимые слова, например:

Audio puellam carmen cantare – я слышу, что девочка поёт песню.

Scio me nihil scire – я знаю, что я ничего не знаю.

Таким образом, в данных примерах есть второй аккузатив, но он является прямым дополнением при инфинитиве

ЗАДАНИЕ 1. Найдите в следующих предложениях оборот *Accusativus cum infinitivo* и определите, от каких глаголов он зависит. Переведите предложения:

1) Puto sorōrem errare. 2) Dico Romanos vincēre. 3) Magister videt discipūlos bene intellegēre. 4) Caesar scribit Gallos fortīter pugnare. 5) Pater dicit filium bene pingēre. 6) Graeci credēbant varios deos mundum regēre.

ЗАДАНИЕ 2. Переведите на латинский язык, употребляя Accusativus cum infinitivo:

- 1) Ты видишь, что ученик читает письмо.
- 2) Мы знаем, что наш друг пишет книгу.
- 3) Я верю, что мальчик говорит правду (verum).
- 5) Я надеюсь, что мой брат хорошо читает по-латыни (Latine).
- 6) Он говорит, что галлы побеждают.

Если инфинитив состоит из глагола-связки и именной части, то именная часть также ставится в аккумулятиве:

Notum est **amorem caecum (Acc.) esse** – Известно, что любовь слепа.

(Ср. в независимом предложении Amor caecus (Nom.) est).

Galli tradunt **Mercurium inventorem** omnium artium **esse** – Галлы рассказывают, что Меркурий – создатель всех искусств.

Обратите внимание! Если подлежащее в предложении совпадает с субъектом действия при инфинитиве, то в обороте употребляется местоимение **se**: Pater filio dicit **se aegrotum esse** – Отец говорит сыну, что он (т.е. отец) болен. Ср. Pater filio dicit **eum aegrotum esse** - Отец говорит сыну, что он (т.е. сын) болен. Таким образом, возвратное **se** относится к подлежащему (pater), а указательное **eum** – к дополнению (filius).

ВИДЫ ИНФИНИТИВА

В латинском языке, в отличие от русского, инфинитив выражает значение времени. Существуют инфинитивы настоящего, прошедшего и будущего времени, активные и пассивные. Таким образом, оборот Accusativus cum infinitivo может описывать события, относящиеся к разному времени: предшествующие, одновременные и последующие по отношению к действию, называемому сказуемым.

Infinitivus praesentis activi, с которым мы имели дело до сих пор, оканчивается на –re; это четвёртая словарная форма (amare, audire и т.д.).

Infinitivus praesentis passivi - пассивный инфинитив настоящего времени – образуется от основы инфекта при помощи суффикса –ri от глаголов I, II и IV спряжений и суффикса –i от глаголов III спряжения:

amare I – amari – быть любимым;

docere II – doceri – быть обучаемым, обучаться;

audire IV – audiri – быть слушаемым;

vincere III – vinci – быть побеждаемым;

legere III - legi – быть читаемым, читаться.

ЗАДАНИЕ 3. Образуйте Infinitivus praesentis passivi от следующих глаголов и переведите на русский язык. Обращайте внимание на тип спряжения!

accusare, colere, mittere, punire, munire, ducere.

ЗАДАНИЕ 4. Переведите на латинский язык:

быть украшаемым, быть разрушаемым, быть хвалимым, быть защищаемым.

Infinitivus perfecti activi образуется от основы перфекта при помощи суффикса -isse:

amo, amavi – amavisse –любить в прошлом;

doceo, docui – docuisse – обучать (в прошлом);

scribo, scripsi, - scripsisse – писать (в прошлом).

Infinitivus perfecti passivi состоит из participium perfecti passivi + esse:

ornatus, a, um esse – быть украшенным ;

missus, a, um esse – быть посланным .

Infinitivus futuri activi состоит из participium futuri activi + esse:

ornaturus, a, um esse – украшать в будущем;

missurus, a, um esse – посылать в будущем.

Infinitivus futuri activi от глагола esse - futurum esse или fore.

Infinitivus futuri passivi состоит из супина (третьей формы глагола) и вспомогательного глагола **iri**:

ornatum iri - быть украшенным (в будущем);

missum iri - быть посланным (в будущем).

ЗАДАНИЕ 5. Образуйте Infinitivus perfecti activi et passivi от следующих глаголов (укажите предварительно формы перфекта и супина):

accuso, colo, munio, lego, duco, facio, deleo.

ЗАДАНИЕ 6. Образуйте все возможные инфинитивы от следующих глаголов:

laudo, scribo, defendo, finio, vinco, do, ago, dico.

В оборотах *Accusativus cum infinitivo* могут использоваться все перечисленные виды инфинитивов.

| Activum | Passivum |
|--|---|
| Praesens | |
| Dico Romanos vincere. Я говорю, что римляне побеждают. | Dico Romanos vinci. Я говорю, что римляне побеждаются. |
| Perfectum | |
| Dico Romanos vicisse. Я говорю, что римляне победили. | Dico Romanos victos esse. Я говорю, что римляне (были) побеждены. |
| Futurum | |
| Dico Romanos victuros esse. Я говорю, что римляне победят. | Dico Romanos victum iri. Я говорю, что римляне будут побеждены. |

ПРИМЕЧАНИЕ. В формах *infinitivus perfecti passivi* и *infinitivus futuri activi* глагол *esse* может опускаться.

ЗАДАНИЕ 7. Переведите на латинский язык с оборотом *Accusativus cum infinitivo*, используя подходящую форму инфинитива:

Ты знаешь, что мой друг пишет (написал, напишет) книгу.

Вы говорили, что город разрушается (был разрушен, будет разрушен).

ЗАДАНИЕ 8. Поставьте инфинитив в прошедшем времени во фразе

Medicus dicit puerum aegrotum esse.

Поставьте инфинитив в будущем времени во фразе

Dux putabat urbem expugnatam esse.

ЗАДАНИЕ 9. Переведите на русский язык. Определите вид инфинитива.

- 1) *Alexandro Helenam pulchram esse notum erat.* 2) *Homerus Helenam pulchram fuisse narrat.* 3) *Constat Graecos decem annos belavisse.* 4) *Scriptores veteres Romam a Romulo et Remo conditam esse tradunt.* 5) *Caesar sperabat Britanniam a se victum iri.* 6) *Milites sperabant se urbem capturos esse.*

8) Scimus multas urbes Galliae a Caesare expugnatas esse. 9) Spero te multos libros lecturum esse.

УПРАЖНЕНИЕ

В следующих предложениях найдите оборот Accusativus cum infinitivo и укажите, какой глагол им управляет. Определите время и залог инфинитива. Переведите предложения на русский язык:

1) Thales aquam dixit esse initium rerum. 2) Vulgus existimat mortuorum animas circum tumulos et corporum suorum reliquias errare. 3) Quid? Tu ignoras arbores magnas diu crescere, una hora cadere? 4) Dux castra muniri jussit. 5) Scimus Ciceronem oratorem fuisse clarum. 6) Fama est Homerum caecum fuisse. 7) Solem Persae unum deum esse credunt. 8) Victorem a victo superari saepe videmus. 9) Democrītes docebat mundos varios et innumerabiles esse. 10) Galli putabant Apollīnem morbos depellere. 11) Nonnulli philosophi antiqui deos esse negabant. 12) Legem brevem esse oportet. 13) Necesse est rem publicam ab optimis viris regi. 14) Scriptores Romanos narrant Augustum favisse litteris. 15) Legati dixerunt post diem tertium a Caesare se reversuros esse. 16) Spero vos in re publica multa bona esse visuros. 17) Cras te victurum, cras dicis, Postūme semper. Dic mihi, cras istud, Postūme, quando venit (Martialis). 18) Itaque Calchas praedicavit Iphigeniam immolari debere. 19) Oraculum Delphicum Lacedaemoniis respondit Spartam nullā re aliā nisi avaritiā delētum iri. 20) Orpheum poetam Aristotēles docet nunquam fuisse. 21) An nescis longas regibus esse manus?

Оглавление

| | |
|--|----|
| Основные формы латинского глагола..... | 3 |
| Perfectum indicativi activi..... | 6 |
| Причастия..... | 9 |
| Ablativus absolutus..... | 10 |
| Perfectum indicativi passivi..... | 12 |
| Плюсквамперфект и будущее II..... | 14 |
| Accusativus cum infinitivo..... | 18 |